

# TRANSGENERICIDAD

Ensayos críticos

EDICIÓN Y PRÓLOGO: SILVANA LÓPEZ

<b>Prólogo</b> .....	11
Silvana López	
<b>El escritor y sus sombras</b> .....	15
Noé Jitrik	
<b>Efecto</b> .....	23
Noé Jitrik	
<b>Felisberto y los géneros</b> .....	43
Gustavo Lespada	
<b>Citas con Héctor Libertella</b> .....	103
Silvana López	
<b>Patologías: Histeria (háptica) y hermetismo.</b> <b>Una lectura trans-(a)-genérica</b> .....	143
Marcelo Damiani	
<b>Tránsitos y estancias/Vida y literatura en</b> <i>Los astronautas de la cosmopista de</i> <b>Julio Cortázar y Carol Dunlop</b> .....	165
Roberto Ferro	
<b>Noticia sobre los autores</b> .....	221

# PRÓLOGO

SILVANA LÓPEZ

La literatura latinoamericana, constituida en el entramado de complejas relaciones entre tradiciones y fenómenos disruptivos, ha producido textualidades que se singularizan, entre otras, por sus desplazamientos y transgresiones de los protocolos de clasificación genérica. Esa irreversible tendencia, que ha convertido la Rosa de los Géneros de Petersen en una composición infinitamente descentrada y que puede ser pensada desde el concepto de transgenericidad, fue el objeto de la constitución de un equipo de investigadores, especialistas en literatura argentina y latinoamericana, radicados en el Instituto de Literatura Hispanoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, para explorar las variaciones, las fugas y los desvíos, que se leen en las poéticas literarias latinoamericanas así como sus transformaciones y efectos en el espacio literario.

El proyecto de investigación, bajo el título “El concepto de transgenericidad en el sistema literario latinoamericano. Géneros, poéticas, lenguajes y archivos en la cultura de los siglos XX y XXI” (UBACyT), se propuso estudiar en distintos escritores y textos, situados en diferentes momentos históricos, no la construcción de un catálogo vertiginoso de géneros literarios en la literatura latinoamericana, sino reflexionar especulativamente, desde una perspectiva crítica y con la mirada puesta en la fuerza subversiva de los textos con respecto a las clasificaciones performativas, las operaciones literarias que interactúan en el espacio textual produciendo deslizamientos transgenéricos cuyas incidencias trastornan los lenguajes,

las poéticas y las categorías fundamentales de la literatura al provocar transformaciones en los géneros literarios, desvíos retóricos, establecimiento de nuevos linajes y genealogías, alteraciones en la continuidad espacial y temporal y en la construcción de verosímiles y subjetividades. Las estrategias a través las cuales ciertos escritores trasgreden en sus textos las formas propias de los géneros o las perturban mediante la interacción de ciertos rasgos de determinados géneros que se desplazan y se traman sobre otros, construyen una red de singularísima productividad textual. El efecto de esa diseminación transgenérica como forma recurrente de transformación, borra, desdibuja o refigura, en forma incesante, los límites del espacio literario.

*Transgenericidad. Ensayos críticos* es el primer volumen en el que se reúnen los resultados de los trabajos de esa investigación. En “El escritor y sus sombras”, Noé Jitrik especula de qué modo el enigma de eso que conocemos como literatura –la biblioteca– asedia a la masa escribiente que se despliega en distintos formatos, en muchos casos, producto del avance tecnológico como los blogs, generando en el escritor y en los textos un juego de inclusión-exclusión y, por lo tanto, una relación desiderativa o de rechazo con la biblioteca. En “Efecto”, el siguiente ensayo, Noé Jitrik conjetura sobre el efecto que una literatura produce o *me* produce al reflexionar sobre la literatura latinoamericana en la que se reconocen ciertas formas retóricas y tipificaciones, así como también sus desvíos. El efecto en tanto condensación significativa, producto de la inescindible relación entre el conjunto de operaciones que implican tanto la lectura como la escritura y las diversas estrategias del lector/escritor, es la puerta de acceso para examinar fenomenológicamente, en la cadena de producción, las múltiples direccionalidades y procesos de significación que producen un objeto –texto– y un sujeto –escritor–. En “Felisberto y los géneros”, Gustavo Lespada, contradiciendo los lugares comunes de la crítica y a partir de la idea de que en la poética del escritor uruguayo “la forma significa, la forma es significado”, realiza una lectura infinitesimal de las digresiones y

deslizamientos de la escritura de Felisberto Hernández componiendo una mirada crítica centrada en el extrañamiento y opacidad de una lengua que en sus desvíos y meandros, trastorna y desorigina las sujeciones genéricas. Silvana López, en “Citas con Libertella”, estudia los procesos mediante los cuales la poética citativa e intertextual de Héctor Libertella se apropia de la literatura de escritores argentinos y latinoamericanos y de los dispositivos de otras artes y otros lenguajes para hacer estallar los performativos genéricos y reemprimirlos en una red textual de significancias. “Patologías: Histeria (háptica) y hermetismo. Una lectura trans-(a)-genérica” de Marcelo Damiani lee las dislocaciones de la clasificación aristotélica de los géneros que realiza Héctor Libertella en el proceso de escritura que retrospectivamente se desliza de la productividad genérica a la (a)-genericidad inscripta en la amorfognosia ancestral, en el jeroglífico y también en el monolito. En “Tránsitos y estancias/ Vida y literatura en *“Los autonautas de la cosmopista* de Julio Cortázar y Carol Dunlop”, la mirada de Roberto Ferro viaja, como los dibujos de Stéphan Hébert, por el último texto que Julio Cortázar corrige y publica en vida. El *collage* y el montaje, en la lectura de Ferro, devienen dispositivos productivos en los que las maniobras de “Estancia” y “Tránsito”, en tanto escenas propias de transgenericidad, aluden a la morada de la poesía y acaso a textualidades en las que el viaje y el *joi d’amor* entre los autores se diseminan en infinitas significaciones.

El proyecto de investigación está dirigido por el doctor Roberto Ferro e integrado, además de los ensayistas que participan en este volumen, por el doctor Ezequiel De Rosso, cuyo trabajo indaga los deslizamientos del género policial en la literatura latinoamericana; la licenciada Marina von der Pahlen, que investiga la radicalidad de los experimentos genéricos de Pablo Palacio; la licenciada María Martha Gigena y su estudio sobre la autofiguración y la construcción del canon literario en Roberto Bolaño, la licenciada Vanesa Pafundo, que explora los encuentros y las digresiones entre la literatura, el periodismo y la historia en las textualidades de Tomás

Eloy Martínez; todos por la Universidad de Buenos Aires. Participan como investigadores externos, la doctora Liliana Reales, de la Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil, cuyo objeto de investigación se ha centrado en la obra periodística de Antonio Di Benedetto y el doctor Emanuele Leonardi, de la Universidad de Palermo, Italia, que explora a Buenos Aires como un intersticio del mundo en las trayectorias posmodernas de la narrativa breve hispano-americana de los siglos XX y XXI.

La literatura latinoamericana se singulariza, entre otras particularidades, por sus transgresiones a las taxonomías genéricas. Esa irreversible tendencia que puede ser pensada desde el concepto de transgeneridad, fue el objeto de constitución de un equipo de investigadores que se propuso estudiar, con la mirada puesta en la fuerza subversiva de los textos, los deslizamientos transgenéricos cuyas incidencias trastornan los lenguajes, las poéticas y las categorías fundamentales de la literatura al provocar transformaciones en los géneros literarios así como desvíos retóricos, establecimiento de nuevos linajes y genealogías, alteraciones en la continuidad espacial y temporal y en la construcción de verosímiles y subjetividades.

Los ensayos reunidos en este volumen dan cuenta de los efectos de esa diseminación transgénica que refiguran de modo incesante las tipificaciones y los bordes del espacio literario latinoamericano y cuyas implicaciones han provocado una productividad expresiva notable.

ISBN 978-950-05-3040-8

**CORREGIDOR**  
Librería García Cambareo